

Dan

Chapter 11

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1 וְאֲנִי בְשָׁנָה אֶחָת לְדָרְיוֹשׁ הַמֶּדִּי עָמַדְי לְמַחְזִיק וּלְמַעֲזוֹ לִּי: (*)
und-Festung stark-sein stehen fuer-Darius einer im-Jahr und-ich
[H4581](#) [H2388](#) [H5975](#) [H4075](#) [H1867](#) [H0259](#) [H8141](#) [H0589](#)

Und auch ich stand im ersten Jahre Darius', des Meders, ihm bei als Helfer und Schutz.

2 וְעַתָּה אֲמַת אֲנִיד לָךְ הִנֵּה- עוֹד שְׁלֹשָׁה מְלָכִים עֹמְדִים לְפָנָי
und-nun Wahrheit verkuenden (* siehe noch drei Koenige stehen fuer-Persien
[H6258](#) [H0571](#) [H5046](#) [H2009](#) [H5750](#) [H7969](#) [H4428](#) [H5975](#) [H6539](#)

וְהָרְבִיעִי יַעֲשִׂיר עָשָׂר- נָדוּל מִכָּל וּבְחֻזְקָתוֹ בְּעָשָׂרוֹ יַעִיר הַכָּל אֶת
und-der-vierter [יעשיר] zehn gross von-alle [ובחזקותו] Reichtum erwecken der-alle (*
[H7243](#) [H6238](#) [H6239](#) [H3605](#) [H2393](#) [H6239](#) [H3605](#) [H5782](#) [H3605](#) [H0853](#)

מְלָכוֹת יוֹן: יוֹן
Koenigreich [יון]
[H4438](#) [H3120](#)

Und nun will ich dir die Wahrheit kundtun: Siehe, es werden noch drei Könige in Persien aufstehen, und der vierte wird größeren Reichtum erlangen als alle; und wenn er durch seinen Reichtum stark geworden ist, wird er alles gegen das Königreich Griechenland aufreagen.

3 וְעָמַד מְלָךְ גִּבּוֹר וּמִשְׁלָּ וּמִשְׁלָּ מְמַשֵּׁל רַב וְעָשָׂה כְּרָצוֹנוֹ: כְּרָצוֹנוֹ
und-stand herrschte Held und-regieren [ממשל] viel und-tat [כרצונו]
[H5975](#) [H4428](#) [H1368](#) [H4910](#) [H4474](#) [H7522](#)

Und ein tapferer König wird aufstehen, und er wird mit großer Macht herrschen und nach seinem Gutdünken handeln.

4 וּבְעָמְדוֹ תִשְׁבֵּר מְלָכוֹתָיו וְתַחֲזִין לְאַרְבַּע רוּחוֹת הַשָּׁמַיִם וְלֹא
und-stehen zerbrechen Koenigreich [ותחזין] zu-vier Geist der-Himmel und-nicht
[H5975](#) [H7665](#) [H4438](#) [H2673](#) [H0702](#) [H7307](#) [H8064](#) [H3808](#)

לְאַחֲרֵיתוֹ וְלֹא כְּמִשְׁלוֹ אֲשֶׁר מִשָּׁל כִּי תִתֵּן תִּתֵּן מְלָכוֹתָיו וְלְאַחֲרֵי
Ende und-nicht [כמשלו] welcher regieren denn [תנתן] Koenigreich und-anderer
[H0319](#) [H3808](#) [H4910](#) [H5428](#) [H4438](#) [H0312](#)

מִלְכָּד- אֵלֶּה: אֵלֶּה
von-allein diese
[H0905](#) [H0428](#)

Und sobald er aufgestanden ist, wird sein Reich zertrümmert und nach den vier Winden des Himmels hin zerteilt werden. Aber nicht für seine Nachkommen wird es sein und nicht nach der Macht, mit welcher er geherrscht hat; denn sein Reich wird zerstört und anderen zuteil werden, mit Ausschluß von jenen.

5 וַיַּחֲזֶק מֶלֶךְ- הַנִּגְבַּ וּמִן- שָׂרָיו וַיַּחֲזֶק עָלָיו וַיִּחֲזַק וּמִשְׁלָּ
und-stark-sein herrschte der-Sueden und-wer Fuerst ueber und-stark-sein
[H2388](#) [H4428](#) [H5045](#) [H2389](#) [H2388](#) [H4910](#)

מִמְּשָׁל רַב מִמְּשָׁלָּתוֹ: מִמְּשָׁל
viel [ממשלתו] [ממשל]
[H4475](#) [H4474](#)

Und der König des Südens, und zwar einer von seinen Obersten, wird stark werden. Und einer wird stark werden über ihn hinaus und wird herrschen: seine Herrschaft wird eine große Herrschaft sein.

מֶלֶךְ	אֶל-	תָּבוּא	הַנֶּגֶב	מֶלֶךְ-	וּבֵת	וַיִּתְחַבְּרוּ	שְׁנַיִם	וַיִּלְקֹץ	6
herrschte	zu	kommen	der-Sueden	herrschte	und-Tochter	וַיִּתְחַבְּרוּ	zwei	וַיִּלְקֹץ	
H4428	H0413	H0935	H5045	H4428	H1323	H2266	H8141	H7093	
יַעֲמֹד	וְלֹא	הַזְרִיעַ	כֹּחַ	תַּעֲזֹר	וְלֹא-	מִיִּשְׂרָאֵל	לַעֲשׂוֹת	הַצָּפוֹן	
stehen	und-nicht	Arm	Kraft	zurueckhalten	und-nicht	מישראל	tun	der-Norden	
H5975	H3808	H2220		H6113	H3808	H4339		H6828	
	בְּעֵתֵי:	וַיִּמְחֲזֶקֶה	וַיְהִי־לָהּ	וַיָּבֵי־אֵיָּהּ	הִיא	וַתִּנָּתֵן	וַיִּזְרְעוּ		
	Zeit	und-stark-sein	und-gebaeren	und-kommen	sie	und-geben	und-Arm		
	H6256	H2388	H3205	H0935	H1931	H5414	H2220		

Und nach Verlauf von Jahren werden sie sich verbünden; und die Tochter des Königs des Südens wird zu dem König des Nordens kommen, um einen Ausgleich zu bewirken. Aber sie wird die Kraft des Armes nicht behalten, und er wird nicht bestehen noch sein Arm; und sie wird dahingegeben werden, sie und die sie eingeführt haben, und der sie gezeugt, und der sie in jenen Zeiten unterstützt hat.

בְּמַעוֹז	וַיָּבֵא	הַחֵיִל	אֶל-	וַיָּבֵא	כָּנָן	שָׂרָשִׁיָּהּ	מִנְצָר	וַעֲמָד	7
Festung	und-er-kam	der-Kraft	zu	und-er-kam	כָּנָן	שרשיה	מנצר	und-stand	
H4581	H0935	H2428	H0413	H0935	H3653	H8328	H5342	H5975	
			וַיְהִי־לָהּ:	בָּהֶם	וַעֲשָׂה	הַצָּפוֹן	מֶלֶךְ		
			und-stark-sein	in-sie	und-tat	der-Norden	herrschte		
			H2388			H6828	H4428		

Doch einer von den Schößlingen ihrer Wurzeln wird an seiner Statt aufstehen; und er wird gegen die Heeresmacht kommen, und wird in die Festungen des Königs des Nordens eindringen und mit ihnen nach Gutdünken verfahren, und wird siegen.

וַיָּהֶב	כֶּסֶף	חֲמֹדָ־אֵם	כְּלִי	עַם-	נִסְכֵּיהֶם	עַם-	אֱלֹהֵיהֶם	וְגַם	8
und-Gold	Silber	חמדתם	Geraete-von	Volk	נסכיהם	Volk	ihr-Gott	und-auch	
H2091	H3701		H3627				H0430	H1571	
	הַצָּפוֹן:	מִמֶּלֶךְ	יַעֲמֹד	שְׁנַיִם	וְהוּא	מִצְרַיִם	יָבֵא	בַּשָּׁבִי	
	der-Norden	von-herrschte	stehen	zwei	und-er	Aegypten	kommen	Gefangene	
	H6828	H4428	H5975	H8141	H1931	H4714	H0935		

Und auch wird er ihre Götter samt ihren gegossenen Bildern, samt ihren kostbaren Geräten, Silber und Gold, nach Ägypten in die Gefangenschaft führen; und er wird Jahre lang standhalten vor dem König des Nordens.

אֶרֶץ:	אֶל-	וּשָׁב	הַנֶּגֶב	מֶלֶךְ	בְּמַלְכוּת	וָבֵא	9
Erde	zu	und-kehrte-um	der-Sueden	herrschte	Koenigreich	und-kam	
H0127	H0413	H7725	H5045	H4428	H4438	H0935	

Und dieser wird in das Reich des Königs des Südens kommen, aber in sein Land zurückkehren.

וָבֵא	רַבִּים	חִילִים	הֵמוֹן	וַאֲסָפוּ	וַיִּתְּנוּ	(וּבְנָיו)	וַיְבָנוּ	וַיָּבֵא	10
und-kam	viele	Heer	sie	und-sammeln	וַיִּתְּנוּ	und-seine-Soehne	und-sein-Sohn		
H0935		H2428		H0622	H1624	H1121			
עַד-	(וַיִּתְּנָהּ)	וַיִּתְּנוּ	וַיֵּשֶׁב	וַיַּעֲבֹר	וַיִּשְׁטַף	בֹּא			
bis	וַיִּתְּנָהּ	וַיִּתְּנוּ	und-er-wohnte	und-hinuebergehen	und-ueberfluten	kommen			
H5704	H1624	H1624	H7725		H7857	H0935			
						(מַעֲזִי):	(מַעֲזִי):		
						Festung	Festung		
						H4581	H4581		

Aber seine Söhne werden sich zum Kriege rüsten und eine Menge großer Heere zusammenbringen; und einer wird kommen und überschwemmen und überfluten; und er wird wiederkommen, und sie werden Krieg führen bis zu seiner Festung.

עַם־	עַמּוֹ	וְנִלְחָם	וַיֵּצֵא	הַנֶּגֶב	מֶלֶךְ	וַיִּתְמַרְמֶר	11
Volk	sein-Volk	und-kaempfen	und-er-ging-hinaus	der-Sueden	herrschte	[וַיִּתְמַרְמֶר]	
			H3318	H5045	H4428	H4843	
בְּיָדוֹ:	הַקָּמֹן	וְנָתַן	רַב	הָמֹן	וְהָעִמִּיד	הַצָּפוֹן	מֶלֶךְ
in-seiner-Hand	der-sie	und-Natan	viel	sie	und-stehen	der-Norden	herrschte
H3027		H5414			H5975	H6828	H4428

Und der König des Südens wird sich erbittern, und wird ausziehen und mit ihm, dem König des Nordens, streiten; und dieser wird eine große Menge aufstellen, aber die Menge wird in seine Hand gegeben werden.

וְעִזּוֹ:	וְלֹא	רַבָּאוֹת	וְהָפִיל	לְהָבֹ	(וְרָם)	[וְרוֹם]	הַקָּמֹן	וְנִשָּׂא	12
[וְעִזּוֹ]	und-nicht	zehntausend	und-fallen	sein-Herz	[וְרָם]	erhoeuen	der-sie	und-erheben	
H5810	H3808	H7239	H5307	H3824	H7311			H5375	

Und wie die Menge weggenommen wird, wird sein Herz sich erheben; und er wird Zehntausende niederwerfen, aber nicht zu Macht kommen.

וְלִקְצָן	הָרֵאשֹׁן	מִן־	רַב	הָמֹן	וְהָעִמִּיד	הַצָּפוֹן	מֶלֶךְ	וְשָׁב	13
[וְלִקְצָן]	der-erste	wer	viel	sie	und-stehen	der-Norden	herrschte	und-kehrte-um	
H7093	H7223				H5975	H6828	H4428	H7725	
			רַב:	וּבְרָקוֹשׁ	גָּדוֹל	בְּחֵיל	בָּוֹא	יָבוֹא	שְׁנַיִם
			viel	und-Besitz	gross	mit-Kraft	kommen	kommen	zwei
				H7399		H2428	H0935	H0935	H8141
									H6256

Und der König des Nordens wird wiederkommen und eine Menge aufstellen, größer als die frühere; und nach Verlauf der Zeiten von Jahren wird er mit einem großen Heere und mit großer Ausrüstung kommen.

פְּרִיצֵי	וּבְנֵי	הַנֶּגֶב	מֶלֶךְ	עַל־	יַעֲמִדוּ	רַבִּים	הֵם	וּבְעֵתִים	14
[פְּרִיצֵי]	und-Soehne-von	der-Sueden	herrschte	ueber	stehen	viele	jenen	und-Zeit	
H6530		H5045	H4428		H5975		H1992	H6256	
			וְנִכְשְׁלוּ:	חִזּוֹן	לְהָעִמִּיד	וְנִשָּׂאוּ	עֲמִידָךְ		
			und-straucheln	Gesicht	stehen	erheben	dein-Volk		
			H3782	H2377	H5975	H5375			

Und in jenen Zeiten werden viele aufstehen gegen den König des Südens; und Gewalttätige deines Volkes werden sich erheben, um das Gesicht zu erfüllen, und werden zu Fall kommen.

וְלָקַד	סוֹלְלָה	וַיִּשְׁפֹּךְ	הַצָּפוֹן	מֶלֶךְ	וַיָּבֹא		15
und-einnehmen	Belagerungsdamm	und-ausgiessen	der-Norden	herrschte	und-er-kam		
H3920	H5550	H8210	H6828	H4428	H0935		
וְאֵין	מִבְּחַרְיֹו	וְעַמּוֹ	לֹא	הַנֶּגֶב	וְזִרְעוֹת	מִבְּצֻרוֹת	עִיר
und-es-ist-nicht	[מִבְּחַרְיֹו]	und-Volk	stehen	nicht	und-Arm	[מִבְּצֻרוֹת]	Stadt
H0369	H4005		H5975	H3808	H5045	H4013	
						לְעִמּוֹד:	כֹּחַ
						zu-stand	Kraft
						H5975	

Und der König des Nordens wird kommen und einen Wall aufwerfen und eine befestigte Stadt einnehmen; und die Streitkräfte des Südens werden nicht standhalten, selbst sein auserlesenes Volk wird keine Kraft haben, um standzuhalten.

וַיַּעֲמֵד	לְפָנָיו	עוֹמֵד	וְאֵין	כְּרֻצּוֹנוֹ	אֵלָיו	הָבָא	וַיַּעַשׂ	16
und-er-stand	Angesicht	stehen	und-es-ist-nicht	[כְּרֻצּוֹנוֹ]	zu	der-kam	und-er-tat	
H5975	H6440	H5975	H0369	H7522	H0413	H0935		
			בְּיָדוֹ	וְכָלָהּ	הַצִּדִּיק	בְּאֶרֶץ		
			in-seiner-Hand	und-vollenden	Zierde	im-Land		
			H3027	H3615		H0776		

Und der, welcher gegen ihn gekommen ist, wird nach seinem Gutdünken handeln, und niemand wird vor ihm bestehen; und er wird seinen Stand nehmen im Lande der Zierde, und Vertilgung wird in seiner Hand sein.

וַיַּעַשׂ	עָמּוֹ	וַיֵּשְׁרִים	מַלְכוּתוֹ	כָּל-	בְּתִקְוָה	לָבוֹא	פָּנָיו	וַיִּשֶׁם	17
und-tat	sein-Volk	und-gerade	Koenigreich	alle	[בְּתִקְוָה]	kommen	Angesicht	und-setzen	
		H3477	H4438	H3605	H8633	H0935	H6440		
וְהָיָה:	לוֹ	וְלֹא-	תַעֲמֹד	וְלֹא	לְהַשְׁחִיתָהּ	לוֹ	הַנָּשִׁים	וּבִת	
sein	(*)	und-nicht	stehen	und-nicht	verderben	(*)	geben	und-Tochter	
H1961		H3808	H5975	H3808	H7843		H5414	H1323	

Und er wird sein Angesicht darauf richten, mit der Macht seines ganzen Reiches zu kommen, indem er einen Ausgleich im Sinne hat, und er wird ihn bewirken; und er wird ihm eine Tochter der Weiber geben, zu ihrem Verderben; und sie wird nicht bestehen und wird nichts für ihn sein.

קָצִין	וְהִשְׁבִּית	רַבִּים	וְלָכַד	לְאִיִּם	פָּנָיו	וַיִּשָּׁם	[וַיִּשְׁב]	18
[קָצִין]	und-ruhen	viele	und-einnehmen	Inseln	Angesicht	und-umkehren	und-er-wohnte	
H7101			H3920	H0339	H6440	H7725	H7725	
			לּוֹ	וְשִׁב	חֲרַפְתּוֹ	בְּלֹתִי	לּוֹ	
			(*)	umkehren	Schmach	damit-nicht	(*)	
				H7725	H2781	H1115	H2781	

Und er wird sein Angesicht nach den Inseln hinwenden und viele einnehmen; aber ein Feldherr wird seinem Hohne ein Ende machen, dazu noch seinen Hohn ihm zurückgeben.

יִמָּצָא:	וְלֹא	וְנָפַל	וְנִכְשַׁל	אֶרְצוֹ	לְמַעוּזֵי	פָּנָיו	וַיִּשָּׁב	19
finden	und-nicht	und-fiel	und-straucheln	sein-Land	Festung	Angesicht	und-er-wohnte	
H4672	H3808	H5307	H3782	H0776	H4581	H6440	H7725	

Und er wird sein Angesicht nach den Festungen seines Landes hinwenden, und wird straucheln und fallen und nicht mehr gefunden werden.

אֶחָדִים	וּבְיָמִים	מַלְכוּת	הַדָּר	נֹגֵשׁ	מַעֲבִיר	כִּנּוֹ	עַל-	וַעֲמָד	20
einer	und-in-Tage	Koenigreich	[הַדָּר]	[נֹגֵשׁ]	hinuebergehen	[כִּנּוֹ]	ueber	und-stand	
H0259	H3117	H4438	H1925	H5065		H3653		H5975	
			בְּמִלְחָמָה:	וְלֹא	בְּאַפִּים	וְלֹא	וְשָׁבַר		
			im-Krieg	und-nicht	Zorn	und-nicht	zerbrechen		
			H4421	H3808	H0639	H3808	H7665		

Und an seiner Statt wird einer aufstehen, welcher einen Eintreiber der Abgaben durch die Herrlichkeit des Reiches ziehen läßt; aber in wenigen Tagen wird er zerschmettert werden, und zwar weder durch Zorn noch durch Krieg.

וַיָּבֹא	מַלְכוּת	הַדָּר	עָלָיו	נָתַנוּ	וְלֹא-	נִבְיָה	כִּנּוֹ	עַל-	וַעֲמָד	21
und-kam	Koenigreich	[הַדָּר]	ueber	geben	und-nicht	[נִבְיָה]	[כִּנּוֹ]	ueber	und-stand	
H0935	H4438	H1935		H5414	H3808	H0959	H3653		H5975	
			בְּחִלְקִלְקוֹת:	מַלְכוּת	וְהִחֲזִיק	בְּשִׁלְזָה				
			[בְּחִלְקִלְקוֹת]	Koenigreich	und-stark-sein	[בְּשִׁלְזָה]				
			H2519	H4438	H2388	H7962				

Und an seiner Statt wird ein Verachteter aufstehen, auf den man nicht die Würde des Königtums legen wird; und er wird unversehens kommen und durch Schmeicheleien sich des Königtums bemächtigen.

22	וְזַרְעוֹת	הַשְׁטָף	יִשְׁטְפוּ	מִלְפָּנָיו	וַיִּשְׁבְּרוּ	וְגַם	נָגִיד	בְּרִית:
	und-Arm	[השטף]	ueberfluten	Angesicht	und-zerbrechen	und-auch	Fuehrer	Bund
	H2220	H7858	H7857	H6440	H7665	H1571	H5057	H1285

Und die überschwemmenden Streitkräfte werden vor ihm überschwemmt und zertrümmert werden, und sogar ein Fürst des Bundes.

23	וּמִן־	הַתְּחַבְּרוֹת	אֵלָיו	יַעֲשֶׂה	מִרְמָה	וְעָלָה	וְעָצָם	בְּמַעַט־	גּוֹי:
	und-wer	[התחברות]	zu	tun	[מרמה]	und-ging-hinauf	und-Knochen	wenig	Volk
	H2266	H0413	H4820	H5927	H4820	H4592	H4592	H4592	H4592

Denn seitdem er sich mit ihm verbündet hat, wird er Trug üben, und wird hinaufziehen und mit wenig Volk Macht gewinnen.

24	בְּשִׁלּוֹהַ	וּבְמִשְׁמַנִּי	מְדִינָהּ	יָבוֹא	וְעָשָׂה	אֲשֶׁר	לֹא־	עָשָׂה	אָבִיתוֹ	וְאָבוֹת
	[בשלוה]	[ובמשמני]	[מדינה]	kommen	und-tat	welcher	nicht	tun	Vater	und-Vaeter
	H7962	H4082	H0935	H4082	H0935	H3808	H0001	H0001	H0001	H0001
	אָבִיתוֹ	בָּזָה	וְשִׁלָּה	וּרְכוּשׁ	לָהֶם	יִבְזֹר	וְעַל	מִבְצָרִים	יַחֲשֹׁב	מַחֲשַׁבְתּוֹ
	Vater	[בזה]	und-Beute	und-Besitz	zu-sie	[יבזור]	und-ueber	[מבצרים]	[יחשב]	Plan
	H0001	H0961	H7998	H7399	H1992	H0967	H4013	H2803	H4284	H4284
	וְעַד־	עֵת:								
	und-bis	Zeit								
	H5704	H6256								

Unversehens wird er in die fetttesten Gegenden der Landschaft eindringen und tun, was weder seine Väter noch die Väter seiner Väter getan haben: Raub und Beute und Gut wird er ihnen zerstreuen und wider die Festungen seine Anschläge ersinnen, und zwar eine Zeitlang.

25	וַיַּעֲרֹ	כֹחַ	וּלְבָבוֹ	עַל־	מֶלֶךְ	הַנִּגְב׳	בְּתֵיל	גָּדוֹל־
	und-erwecken	Kraft	und-sein-Herz	ueber	herrschte	der-Sueden	mit-Kraft	gross
	H5782		H3824		H4428	H5045	H2428	
	וּמֶלֶךְ	הַנִּגְב׳	יִתְנַהֵר	לְמִלְחָמָה	בְּתֵיל־	גָּדוֹל	וְעֲצוֹם	עַד־
	und-herrschte	der-Sueden	[יתנהר]	zum-Krieg	mit-Kraft	gross	[ועצום]	bis
	H4428	H5045	H1624	H4421	H2428	H6099	H5704	H3966
	וְלֹא	יַעֲמֹד	כִּי־	יַחֲשֹׁבוּ	עָלָיו	מַחֲשָׁבוֹת:		
	und-nicht	stehen	denn	[יחשבו]	ueber	Plan		
	H3808	H5975		H2803	H4284			

Und er wird seine Kraft und seinen Mut wider den König des Südens erwecken mit einem großen Heere. Und der König des Südens wird sich zum Kriege rüsten mit einem großen und überaus starken Heere; aber er wird nicht bestehen, denn man wird Anschläge wider ihn ersinnen;

26	וְאָכְלֵי	פֶּת־	בָּנָו	יִשְׁבְּרוּהוּ	וְחִילוֹ	יִשְׁטְפוּ	וְנָפְלוּ	חֲלָלִים	רַבִּים:
	und-essen	[פת]	[בנו]	zerbrechen	und-Heer	ueberfluten	und-fallen	Erschlagener	viele
	H0398	H6598	H6598	H7665	H2428	H7857	H5307		

und die seine Tafelkost essen, werden ihn zerschmettern; und sein Heer wird überschwemmen, und viele Erschlagene werden fallen.

27	וּשְׁנֵיהֶם	הַמְּלָכִים	לְבָבָם	לְמַעַן	וְעַל־	שִׁלְחָן	אֶחָד	כְּזָב	יִדְבְּרוּ	וְלֹא
	und-zwei	die-Koenige	ihr-Herz	[למען]	und-ueber	Tisch	eins	Luege	reden	und-nicht
	H8147	H4428	H3824	H4827	H2428	H7979	H0259	H3577	H1696	H3808
	תִּצְלַח	כִּי־	עוֹד	קֵץ	לְמוֹעֵד:					
	gelingen	denn	noch	Ende	zu-Festzeit					
		H5750	H7093	H4150						

Und die beiden Könige: ihre Herzen werden auf Bosheit bedacht sein, und an einem Tische werden sie Lügen reden; aber es wird nicht gelingen, denn das Ende verzieht sich noch bis zur bestimmten Zeit.

וְעָשָׂה und-tat H6944	קֹדֶשׁ Heiligkeit H1285	בְּרִית Bund H1285	עַל- ueber	וּלְבָבוֹ und-sein-Herz H3824	גָּדוֹל gross	בְּרִכּוּשׁ Besitz H7399	אֶרֶצוֹ sein-Land H0776	וַיָּשָׁב und-er-wohnte H7725	28
							לְאֶרְצוֹ: zu-sein-Land H0776	וַיָּשָׁב und-kehrte-um H7725	

Und er wird mit großem Reichtum in sein Land zurückkehren, und sein Herz wird wider den heiligen Bund gerichtet sein; und er wird handeln und in sein Land zurückkehren.

וְכֵאחֲרָיָהּ: und-spaeter H0314	כְּרִאשְׁנָה erster H7223	תְּהִיָּה sein H1961	וְלֹא- und-nicht H3808	בְּנוֹב im-Sueden H5045	וַיָּבֹא und-kam H0935	וַיָּשׁוּב umkehren H7725	לְמוֹעֵד zu-Festzeit H4150	29
--	---	--	--	---	--	---	--	----

Zur bestimmten Zeit wird er wiederkehren und gegen den Süden ziehen, aber es wird zuletzt nicht sein wie im Anfang.

קֹדֶשׁ Heiligkeit H6944	בְּרִית- Bund H1285	עַל- ueber	וְעַם [וְעַם] H2194	וַיָּשָׁב und-kehrte-um H7725	וְנִכְאָה [וְנִכְאָה] H3794	צִיִּים [צִיִּים] H6716	כּוֹ (* und-in-oder H0935	וַיָּבֹאוּ und-in-oder H0935	30
		קֹדֶשׁ: Heiligkeit H6944	בְּרִית Bund H1285	עָזָב verlassen	עַל- ueber	וַיִּבְנוּ und-er-baute H0995	וַיָּשָׁב und-kehrte-um H7725	וְעָשָׂה und-tat	

Denn Schiffe von Kittim werden wider ihn kommen; und er wird verzagen und umkehren, und er wird gegen den heiligen Bund ergrimmen und handeln: er wird umkehren und sein Augenmerk auf diejenigen richten, welche den heiligen Bund verlassen.

הַתָּמִיד bestaendig H8548	וַיִּחְסְרוּ und-weichen H5493	הַמְּעוֹז Festung H4581	הַמִּקְדָּשׁ das-Heiligtum H4720	וַיַּחֲלִלּוּ und-entweihen	יַעֲמָדוּ stehen H5975	מִמֶּנּוּ von	וַיִּרְעִים und-Arm H2220	31
				מְשׁוּמָם: verwuestet-sein H8074	הַשְּׂקוּיָן Abscheuliches H8251	וַיִּתְּנוּ und-geben H5414		

Und Streitkräfte von ihm werden dastehen; und sie werden das Heiligtum, die Feste, entweihen, und werden das beständige Opfer abschaffen und den verwüstenden Greuel aufstellen.

וַעֲשׂוּ: und-tun	יַחֲזִקוּ stark-sein H2388	אֱלֹהָיו sein-Gott H0430	יֵדְעִי erkennen H3045	וְעַם und-Volk	בַּחֲלָקוֹת [בַּחֲלָקוֹת] H2514	יַחֲנוּף [יַחֲנוּף] H2610	בְּרִית Bund H1285	וּמְרִשְׁעֵי [וּמְרִשְׁעֵי] H7561	32
----------------------	--	--	--	-------------------	---	---	--	---	----

Und diejenigen, welche gottlos handeln gegen den Bund, wird er durch Schmeicheleien zum Abfall verleiten; aber das Volk, welches seinen Gott kennt, wird sich stark erweisen und handeln.

וּבְלִהְבָּהּ [וּבְלִהְבָּהּ] H3852	בַּחֶרֶב mit-dem-Schwert H2719	וְנִכְשְׁלוּ und-straucheln H3782	לְרַבִּים [לְרַבִּים] H0995	יָבִינוּ verstehen H0995	עַם Volk	וּמִשְׁכִּילִי und-verstaendig-sein	33
					יָמִים: Tage H3117	וּבְבוֹזָה [וּבְבוֹזָה] H0961	בְּשָׁבִי Gefangene

Und die Verständigen des Volkes werden die Vielen unterweisen, aber sie werden fallen durch Schwert und Flamme, durch Gefangenschaft und Raub, eine Zeitlang.

בַּחֲלָקָהּ: [בַּחֲלָקָהּ] H2519	רַבִּים viele	עָלֶיהֶם ueber	וְנִלְווּ [וְנִלְווּ] H4592	מְעַט wenig H4592	עֵזֶר [עֵזֶר] H5828	יִעֲזְרוּ helfen H5826	וּבְהִשָּׁלָם und-straucheln H3782	34
--	------------------	-------------------	---	---	---	--	--	----

Und wenn sie fallen, wird ihnen mit einer kleinen Hilfe geholfen werden; und viele werden sich ihnen mit Heuchelei anschließen.

35 וּמִן־הַמְּשֻׁכִּים יִכְשְׁלוּ לְצַרוֹף בָּהֶם וּלְבַרֵּר וּלְלַבֵּן עַד־עַתָּה קֵץ
 Ende Zeit bis [und]läutern [und]sträucheln in-sie laeutern straucheln verstaendig-sein und-wer
[H7093](#) [H6256](#) [H5704](#) [H1305](#) [H6884](#) [H3782](#)

כִּי־עוֹד לְמוֹעֵד:
 zu-Festzeit noch denn
[H4150](#) [H5750](#)

Und von den Verständigen werden einige fallen, um sie zu läutern und zu reinigen und weiß zu machen bis zur Zeit des Endes; denn es verzieht sich noch bis zur bestimmten Zeit.

36 וְעָשָׂה כְּרִצּוֹנוֹ הַמֶּלֶךְ וַיִּתְּרוּם וַיְהַצִּיחַ עַד־כָּל־אֵל וַיַּחֲרֹצָה
 und-tat [und]Koenig der-Koenig und-erhoehen und-gross-machen ueber und-gross-machen alle zu
[H0410](#) [H3605](#) [H1431](#) [H4428](#) [H7522](#)
 וְעַל־אֵל וַיְדַבֵּר נִפְלְאוֹת וְהַצִּלִּיחַ עַד־כָּל־אֵל וַיַּחֲרֹצָה
 und-ueber zu Gott reden [und]Npflaot [und]gelingen bis wie-ihr [und]denn
[H2782](#) [H2195](#) [H3615](#) [H5704](#) [H6381](#) [H1696](#) [H0410](#) [H0410](#)

נַעֲשֶׂתָה:
 tun

Und der König wird nach seinem Gutdünken handeln, und er wird sich erheben und groß machen über jeden Gott, und wider den Gott der Götter wird er Erstaunliches reden; und er wird Gelingen haben, bis der Zorn vollendet ist, denn das Festbeschlossene wird vollzogen.

37 וְעַל־אֱלֹהֵי אָבִיתוֹ לֹא יָבִין וְעַל־חַמְדַּת נָשִׁים וְעַל־כָּל־אֱלֹהֵי
 und-ueber Gott Vater nicht verstehen [und]ueber [und]ueber Frauen alle
[H3605](#) [H0802](#) [H0995](#) [H3808](#) [H0001](#) [H0430](#)
 וְעַל־אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי יָבִין לֹא יָבִין וְעַל־כָּל־אֱלֹהֵי
 [und]ueber [und]ueber [und]ueber [und]ueber [und]ueber [und]ueber
[H1431](#) [H3605](#) [H0995](#) [H3808](#) [H0433](#)

Und auf den Gott seiner Väter wird er nicht achten, und weder auf die Sehnsucht der Weiber noch auf irgend einen Gott wird er achten, sondern er wird sich über alles erheben.

38 וְלֹא־אֱלֹהֵי מְעִזִּים עַל־כֵּן יִכְבֹּד וְלֹא־אֱלֹהֵי אֲשֶׁר לֹא יִדְעֵהוּ אָבִיתוֹ יִכְבֹּד
 [und]ueber [und]ueber ueber Festung [und]ueber [und]ueber [und]ueber [und]ueber [und]ueber
[H3513](#) [H0001](#) [H3045](#) [H3808](#) [H0433](#) [H3513](#) [H3653](#) [H4581](#) [H0433](#)
 בְּזָהָב וּבַכֶּסֶף וּבִבְאֶבֶן יִקְרָה וּבַחֲמֻדוֹת:
 in-Gold und-in-Silber und-in-Stein kostbar [und]ueber
[H3368](#) [H0068](#) [H3701](#) [H2091](#)

Und an dessen Statt wird er den Gott der Festungen ehren: den Gott, den seine Väter nicht gekannt haben, wird er ehren mit Gold und mit Silber und mit Edelsteinen und mit Kleinodien.

39 וְעָשָׂה לְמַבְצָרֵי מְעִזִּים עַם־אֱלֹהֵי נֶכֶד אֲשֶׁר [הַכִּיר] (יִכִּיר) יִרְבֶּה
 und-tat [und]ueber Festung Volk [und]ueber [und]ueber [und]ueber [und]ueber [und]ueber
[H5234](#) [H5236](#) [H0433](#) [H4581](#) [H4013](#)
 כְּבוֹד וְהַמְּשִׁילָם בְּרָבִים וְאֶדְמָה יַחֲלֵק בְּמַחִיר:
 Herrlichkeit und-regieren [und]ueber [und]ueber [und]ueber
[H4242](#) [H0127](#) [H4910](#) [H3519](#)

Und er wird gegen die starken Festungen so verfahren mit dem fremden Gott: wer ihm Anerkennung zollt, dem wird er viel Ehre erweisen, und er wird ihm Herrschaft verleihen über die Vielen und das Land austeilen zum Lohne.

מֶלֶךְ herrschte H4428	עָלָיו ueber	וַיִּשְׁתַּעַר [וישתער] H5045	הַנֹּגֵב der-Sueden H5045	מֶלֶךְ herrschte H4428	עַמּוֹ sein-Volk	וַיִּתְנַחַח [יתנחח] H5055	קֵץ Ende H7093	וּבַעֲתָ und-Zeit H6256	40
וַיִּשְׁטַף und-ueberfluten H7857	בְּאַרְצוֹת in-Laender H0776	וַיָּבֹא und-kam H0935	רַבּוֹת [רבות] H0591	וּבִאֲנוֹת und-Schiff H0591	וּבְפָרָשִׁים und-in-Reiter	בָּרֶכֶב in-Wagen H7393	הַצָּפוֹן der-Norden H6828		
						וַעֲבָרָה und-hinuebergehen			

Und zur Zeit des Endes wird der König des Südens mit ihm zusammenstoßen, und der König des Nordens wird gegen ihn anstürmen mit Wagen und mit Reitern und mit vielen Schiffen; und er wird in die Länder eindringen und wird sie überschwemmen und überfluten.

מִיָּדוֹ von-seine-Hand H3027	יִמְלֻטוּ entkommen H4422	וְאֵלֶּה und-diese H0428	יִכְשְׁלוּ straucheln H3782	וְרַבּוֹת [ורבות] H3782	הַצִּיֵּב Zierde H0776	בְּאַרְצָן im-Land H0776	וַיָּבֹא und-kam H0935		41
			עַמּוֹן Ammon H5983	בְּנֵי Soehne-von	וְרֹאשֵׁית [וראשית] H7225	וּמוֹאָב und-Moab H4124	אֶדְוִם Edom H0123		

Und er wird in das Land der Zierde eindringen, und viele Länder werden zu Fall kommen; diese aber werden seiner Hand entrinnen: Edom und Moab und die Vornehmsten der Kinder Ammon.

לְפָלִיטָהּ [לפליטה] H6413	תִּהְיֶה sein H1961	לֹא nicht H3808	מִצְרַיִם Aegypten H4714	וְאֶרֶץ und-Land H0776	בְּאַרְצוֹת in-Laender H0776	יָדוֹ seine-Hand H3027	וַיִּשְׁלַח und-er-sandte H7971		42
--	---	---------------------------------------	--	--	--	--	---	--	----

Und er wird seine Hand an die Länder legen, und das Land Ägypten wird nicht entrinnen;

וְלִבְיִם [ולבים] H3864	מִצְרַיִם Aegypten H4714	חֲמֹדוֹת [חמדות] H3605	וּבְכָל und-in-alle H3605	וְחֶסֶךְ und-der-Silber H3701	הַזָּהָב das-Gold H2091	בְּמִכְמֹנֵי [במכמני] H4362	וּמִשָּׁל und-regieren H4910		43
						וְכַשֵּׁם [וכשם] H4703	וְכַשֵּׁם [וכשם] H3569		

und er wird die Schätze an Gold und Silber und alle Kostbarkeiten Ägyptens in seine Gewalt bringen, und Libyer und Äthiopier werden in seinem Gefolge sein.

לְהַשְׁמִיד [להשמיד] H8045	גְּדֻלָּהּ [גדלה] H2534	בְּחִמָּא Grimm H2534	וַיֵּצֵא und-er-ging-hinaus H3318	וּמִצָּפוֹן und-von-Norden H6828	מִמִּזְרָח Osten H4217	וַיִּבְהַלְהוּ [יבהלהו] H0926	וּשְׁמֵעוֹת [ושמעות] H8052		44
						רַבִּים viele	וְלִהְיוּ [ולהחרים] H8052		

Aber Gerüchte von Osten und von Norden her werden ihn erschrecken; und er wird ausziehen in großem Grimme, um viele zu vernichten und zu vertilgen.

עַד- bis H5704	וַיָּבֹא und-kam H0935	קֹדֶשׁ Heiligkeit H6944	צִיֵּב Zierde H2022	לְהָר- zu-Berg H2022	יָמִים Tage H3220	בֵּין zwischen H0996	אֶפְרָתָו [אפרנו] H0643	אֹהֶל Zelt H0168	וַיִּטַּע und-pflanzen H5193	45
						לֹא (*)	עֹזֵר helfen H5826	וְאֵין und-es-ist-nicht H0369	קִצּוֹ [קצו] H7093	

| Und er wird sein Palastgezelt aufschlagen zwischen dem Meere und dem Berge der heiligen Zierde. Und er wird zu seinem Ende kommen, und niemand wird ihm helfen.